A Notice Regarding Volunteer Interpreter Dispatch under Covid-19

(TPIEF)

１　For Non-Japanese Clients and Volunteer Interpreters

（１）Contact TPIEF if you experience any symptoms such as cough or fever on the day of dispatch.

（２）Wash and sanitize hands before meeting.

（３）In principle, face masks should stay on.

　　　（４）Maintain distance between persons.

In cases of prolonged waiting time, interpreters and clients are not required to wait on site, but may request an estimation of the waiting period and return to the site at an appropriate time.

２　For Staff on Site of Interpreting

　　　　　（１）Take care to observe all protocols against the spread of infection.

（２）In cases of prolonged waiting times, please inform interpreters and clients of an estimated waiting period so that they may exit the premises and return at a later time.

　 　（３）Overview of Interpreter Role:

①Interpreters are required to maintain client privacy and a neutral role in all proceedings, endeavoring to interpret as accurately as possible. Interpreters may not offer personal opinions or advice, nor may they have personal relations with the requesting party.

②Interpreting is done phrase by phrase (consecutive interpreting). Neither written translations nor explanations may be provided as a substitute.

③Although interpreters make every effort to prepare for each specific assignment in advance, they may request clarification of any unfamiliar words or phrases.

④Interpreters reserve the right to refuse any duties beyond interpreting or any exigencies of which they have not been informed in advance.

⑤Interpreters are not to provide service for any cases of conflict, nor are they to convey to clients any matters of a grave nature.

⑥Interpreters incur no liability for legal complications arising from their assignments.

⑦Individual interpreters may change in cases of multiple or ongoing medical procedures,